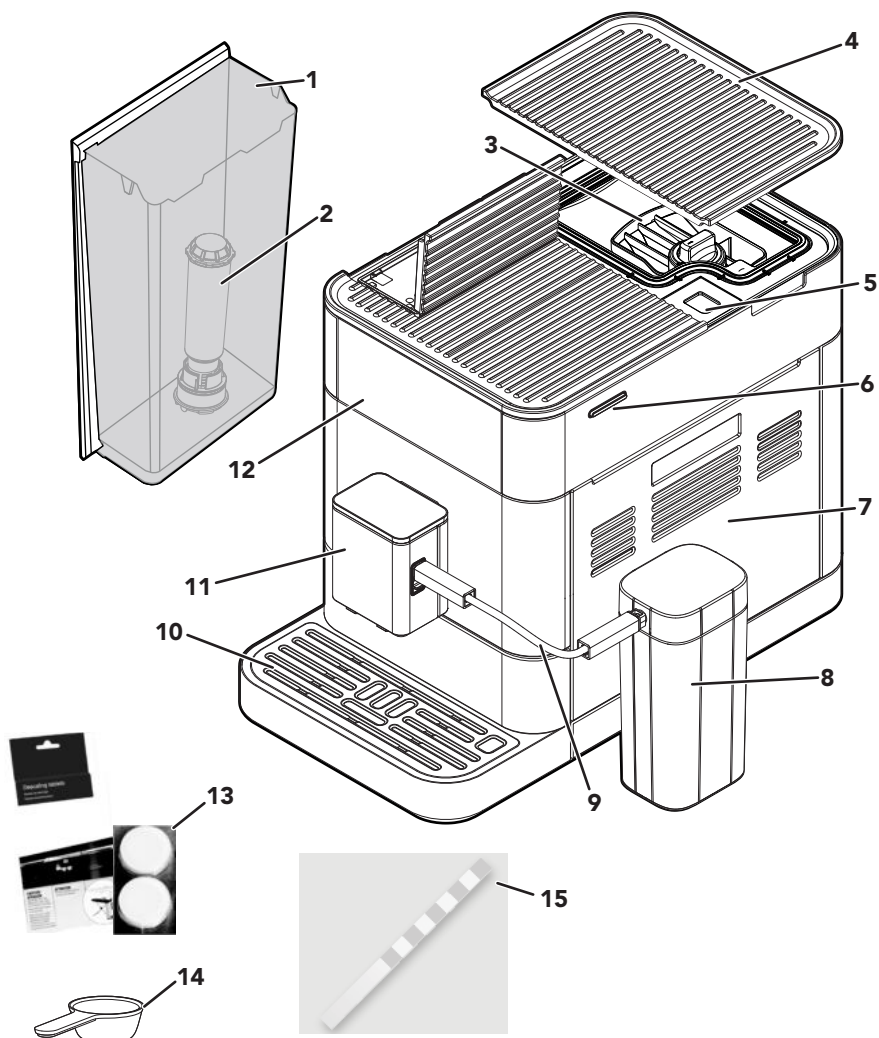


ALKATRÉSZEK ÉS JELLEMZŐK



- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Vízartály (2,2 l) | 9. Tejszívó tömlő |
| 2. Vízszűrő | 10. Csepegtetőtálca |
| 3. Kávétartály (kivehető) | 11. Adagoló |
| 4. A kávétartály fedele | 12. KIJELZŐ |
| 5. Őrölt kávé beadagoló akna | 13. Tisztító tabletták (főzőegység) |
| 6. Főkapcsoló | 14. Mérőkanál (szűrő behelyező eszköz) |
| 7. Szervizajtó | 15. Tesztcsík (a vízkeménység méréséhez) |
| 8. Tejtartály (0,8 l)* | |

*Csak az 5KES8557 és az 5KES8558 esetében.

A KEZELŐPANEL FUNKCIÓI



5KES8556			
IKON	MI EZ?	IKON	MI EZ?
	Felhasználói profilok		Beállítások menü
	Ital kiválasztása		Léptetés balra vagy jobbra
	Tisztítás menü		Törlés
	Vissza gomb/Vissza		Indítás
	Választás megerősítése		



5KES8557			
IKON	MI EZ?	IKON	MI EZ?
	Ital kiválasztása		Beállítások menü
	Felhasználói profilok		Indítás
	Tisztítás menü		Törlés



5KES8558			
IKON	MI EZ?	IKON	MI EZ?
	Ital kiválasztása		Törlés
	Felhasználói profilok		Indítás

5KES8556: Kivehető kávé tartály, megvilágított adagoló, csészemagasság beállítás (89–137 mm), 15 italtípus, 4 felhasználói profil, cappuccinatore és 2,4" képátlójú színes kijelző.

5KES8557: Kivehető kávé tartály, megvilágított adagoló, csészemagasság beállítás (89–137 mm), 20+ italtípus, 4 felhasználói profil, tejtartály, egyszerre két tejalapú ital lefőzése és 3,5" képátlójú színes kijelző.

5KES8558: Kivehető kávé tartály, megvilágított adagoló, csészemagasság beállítás (89–137 mm), 40+ italtípus, 6 felhasználói profil, tejtartály, egyszerre két tejalapú ital lefőzése, alternatív tejes program és 5" képátlójú színes kijelző.

TERMÉKBIZTONSÁG

Az Ön és mások biztonsága rendkívül fontos.

Számos fontos biztonsági üzenetet helyeztünk el ebben a kézikönyvben és a készüléken. Mindig olvassa el az összes biztonsági üzenetet, és tartsa be azokat.



Ez egy biztonsági figyelmeztető jel.

Ez a jel azokra a potenciális veszélyekre figyelmezteti Önt, amelyek Ön vagy mások halálos vagy súlyos sérülését okozhatják.

Minden biztonsági üzenetet követi a biztonsági figyelmeztető jel, valamint a „VESZÉLY” vagy a „VIGYÁZAT” szó. Ezek a szavak a következőket jelentik:

⚠ VESZÉLY

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi azonnal az utasításokat.

⚠ VIGYÁZAT

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.

Minden biztonsági üzenet közli, mi a potenciális veszély, közli, hogyan lehet csökkenteni a sérülés esélyét, és közli, mi történhet, ha az utasításokat nem tartják be.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezen belül az alábbiakat:

1. Olvassa el az összes utasítást. A készülék helytelen használata személyi sérülést okozhat.
2. Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is. A készüléket 8 éven felüli gyermekek felügyelet mellett használhatják, amennyiben elsajátították a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek 8 éves kor fölött, kizárólag felnőtt felügyelete mellett végezhetik.

3. Tartsa a készüléket és a tápvezetéket 8 éven aluli gyermekektől elzárt helyen.
4. A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
5. A felhasználó által elvégzendő szükséges tisztítást és karbantartást gyermekek csak közvetlen felügyelet mellett és akkor végezhetnek, ha 8 évesnél idősebbek.
6. Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a fogantyúkat vagy gombokat.
7. Ne működtesse a készüléket sérült vezetékkel vagy dugóval, ha a készülék meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe vizsgálatra, javításra vagy motorbeállításra.
8. A tüzesetek, áramütés és egyéb személyi sérülések elkerülése érdekében ne merítse a készülék vezetékeit és csatlakozóit vízbe vagy más folyadékba. Kerülje folyadék csatlakozóra fröccsenését.
9. Kapcsolja ki (⏻) a készüléket, majd csatlakoztassa a tápvezetéke dugaszát a fali aljzatba. A leválasztáshoz kapcsolja ki (⏻) a készüléket, majd húzza ki a tápvezetéke dugaszát a fali aljzattól.
10. Soha ne hordozza a forró készüléket. A kifröccsenő forró víz/kávé komoly sérülést vagy égést okozhat.
11. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.
12. A nem a KitchenAid által ajánlott vagy értékesített tartozékok/ kiegészítők használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
13. A készüléket ne használja a szabadban.
14. Ne hagyja a tápkábelt az asztal vagy konyhapult szélén túl lelógni, illetve forró felületekkel érintkezni.
15. Ne helyezze forró gáz- vagy villanytűzhelyre, illetve annak közelébe, valamint ne helyezze előmelegített sütőbe.
16. Kapcsolja ki (⏻) a készüléket, és húzza ki a tápvezetéke dugaszát az aljzattól, amikor nem használja, tisztítás előtt, illetve amikor alkatrészeket szerel ki- és be. A kihúzásnál erősen fogja meg, majd húzza ki a dugaszt az aljzattól. Soha ne a hálózati tápkábelt húzza.

- 17.** Ne tisztítsa a teljesen automatikus z eszpresszógépet dörzsölő hatású tisztítószerrel, acél dörzsszivaccsal vagy egyéb dörzsölő hatású anyagokkal.
- 18.** A sérülésveszély elkerülése érdekében ne vegye ki a csepegtetőtálcat, ne nyissa ki a szervizajtót, és ne vegye ki a főzőegységet a főzési folyamat közben.
- 19.** Forró gőz használatakor legyen különösen körültekintő.
- 20.** Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- 21.** A vízkőoldó oldattal való érintkezés esetén fennáll a bőr- és szemirritáció veszélye. Kerülje a készítmény bőrrel vagy szemmel való érintkezését. Tiszta vízzel öblítse le a vízkőoldó oldatot. Szembe kerülést követően forduljon orvoshoz.
- 22.** A vízkőoldó oldattal való érintkezés esetén a kényes felületek megsérülhetnek. A kifröccsenő oldatot azonnal törölje le.
- 23.** Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.
- 24.** Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokért lapozza fel az „Ápolás és tisztítás” című részt.
- 25.** A fűtőelem felülete használat után forró marad. Ne érintse meg a forró felületet. Használja a fogantyúkat.
- 26.** Ha a hálózati tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében a cseréjét a KitchenAidnek, a vevőszolgálat munkatársának vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell elvégeznie.
- 27.** A készülék maximum 2000 m tengerszint feletti magasságon használható.
- 28.** A kávéfőző nem használható mozgó helyen, például hajókon, gépjárművekben, vonatokon stb.
- 29.** A kávéfőző készüléket csak normál háztartási környezetben használhatja kávé, tej vagy tea italok, például eszpresszó, cappuccino, latte macchiato stb. készítéséhez.
- 30.** Másféle használata nem megengedett.
- 31.** Ne használjon adalékanyagokkal kezelt kávébabot vagy karamellizált kávébabot.
- 32.** Ne töltsön folyadékot a kávétartályba vagy az őrölt kávé beadagoló aknába.
- 33.** A víztartályba kizárólag hideg, friss csapvizet töltsön. Ne használjon ioncserélt vagy ásványvizet.

- 34.** A víz szennyeződésének elkerülése érdekében használjon friss vizet minden nap, amikor a gépet használja.
- 35.** A készüléke használat közben nem szabad szekrényben tartani.
- 36.** Ne tegye a mosogatógépbe az olyan eltávolítható alkatrészeket, mint a víztartály, az adagoló, a szervizajtó, a csepegtetőtálca vagy a tejtartály fedele, és ne áztassa ezeket az alkatrészeket vízbe vagy mosószerbe. Ez károsíthatja az alkatrészeket, és éles szélek jelenhetnek meg rajtuk.
- 37.** Ez a készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra szolgál, mint például:
- üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben található személyzeti konyhákban;
 - mezőgazdasági épületekben;
 - ügyfelek részére szállodákban, motelekben és más szállás típusú környezetekben;
 - panziókban.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

A termékadatokat, az útmutatókkal és a videókkal kapcsolatos részletes tudnivalók, a garanciainformációkat is beleértve, a **www.KitchenAid.eu** weboldalakon érhetők el.

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés veszélye

Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földelővillát.

Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt.

Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

Feszültség: 220–240 V AC

Frekvencia: 50–60 Hz

Teljesítmény: 1450 W

MEGJEGYZÉS: Ha a dugó nem illik az aljzatba, forduljon képesített villanszerelőhöz vagy a szerviz munkatársához. Semmilyen módosítást ne hajtson végre a dugón. Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha a tápvezeték túl rövid, egy megfelelően képesített villanszerelővel vagy technikussal szereltesse fel egy aljzatot a készülék közelében.

A vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy az ne lógjon le a konyhapultról vagy az asztallapról, mivel a gyerekek meghúzhatják azt, illetve mások megbotozhatnak benne.

KEZDETI LÉPÉSEK

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés veszélye

Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földelővillát.

Ne használjon adaptert.

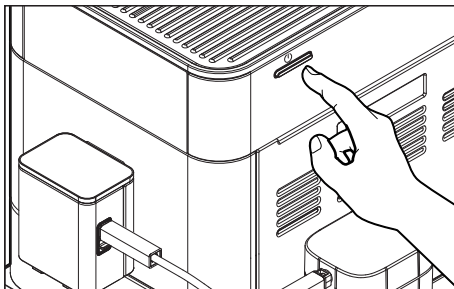
Ne használjon hosszabbító kábelt.

Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

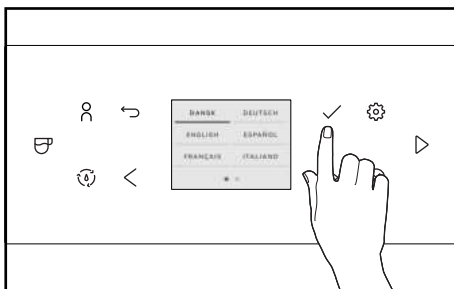
Először is tisztítsa meg az összes alkatrészt és tartozékot (lásd az Ápolás és tisztítás c. szakaszt).

Helyezze a teljesen automatikus eszpresszógépet száraz, egyenletes, vízszintes felületre, például konyhapultra vagy asztalra. A szellőzőnyílásai legyenek szabadon.

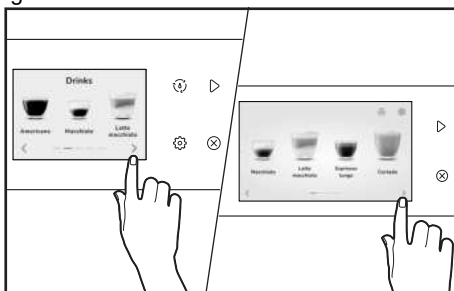
1. Csatlakoztassa egy földelt aljzatba. A bekapcsolásához nyomja meg a készüléknek a jobb oldalán található főkapcsolóját „”. (a készülék kikapcsolásához nyomja meg újra a főkapcsolót „”).



2. **5KES8556:** A készülék menüi közötti navigálást csak a képernyő melletti érintőgombok teszik lehetővé.

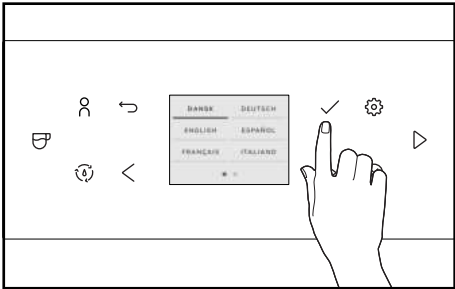


5KES8557 és 5KES8558: A készülék menüi között érintőképernyő és érintőgombok segítségével lehet navigálni és beállításokat választani.

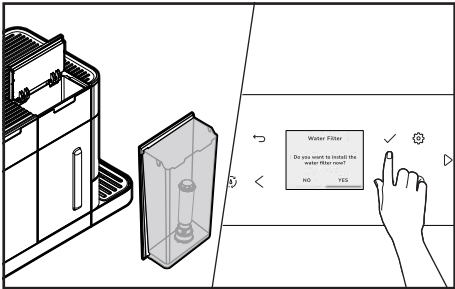


AZ ELSŐ INDÍTÁSI MENÜ BEÁLLÍTÁSA

1. **A nyelv beállítása:** Állítsa be a kívánt nyelvet, majd nyugtázza a képernyőn látható „✓” ikont megérintve.



2. **A vízsűrő beállítása:** Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ha a mellékelt vízsűrő használata mellett döntött, használja a kanál végén található szerelési segédletet a vízsűrő beszereléséhez.



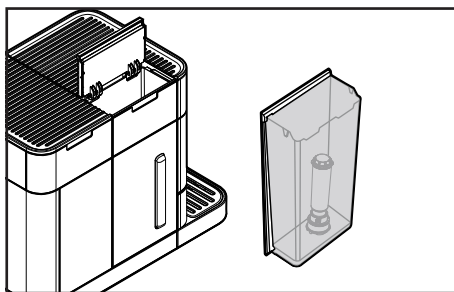
FONTOS: A kanál másik vége szűrő behelyező eszközként használható. Helyezze a szűrő tetejét a kanál túlsó végébe, hogy a szűrő könnyen behelyezhető legyen a tartályba.

MEGJEGYZÉS: Ha szűrőt használ, a készüléket nem kell olyan gyakran vízkömentesíteni.

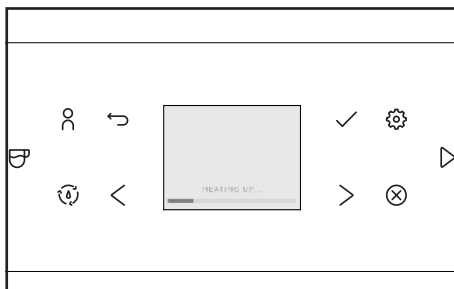
3. **A vízkeménységi szint beállítása:** Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat (használja a mellékelt tesztcsíkot, vagy olvassa el az „A vízkeménység beállítása” című fejezetben található utasításokat).

TEST STRIPS	DISPLAY
≤ 1 red point	   
2 red points	  
3 red points	 
≥ 4 red points	

4. Nyissa fel a teljesen automatikus eszpresszógép csuklópánttal ellátott fedelét. Vegye ki a víztartályt, és töltsze fel a maximális szintig (2,2 l). Töltsze fel a kávé tartályt pörkölt babkávéval, majd csukja le a kávé tartály fedelét.



5. A kijelzőn megjelenik a Felfűtés (HEATING UP) és az Öblítés (RINSING) üzenet. A készülék ekkor készen áll a használatra.



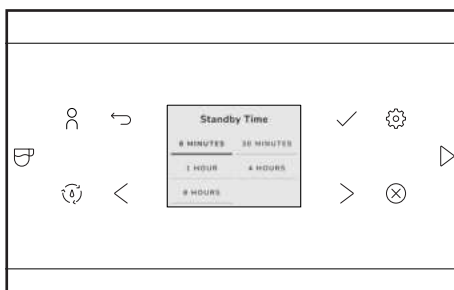
MEGJEGYZÉS:

- A készülék első használata során 4–5 kávéalapú italt el kell készítenie, mire kielégítő eredmény érkezik a csészébe.
- Az első használatkor a készülék zajos lehet, mivel a vízrendszer még üres. Ahogy a víz eljut mindenhová, a zaj csökkenni fog.
- Az első indításkor megadott összes beállítás bármikor módosítható a Beállítások menüben „⚙️”.

KÉSZENLÉTI IDŐ

A készüléknél az automatikus kikapcsolást beállítva csökkentheti az energiafogyasztást. A készülék a rajta végzett utolsó műveletet követő, előre beállított idő elteltével automatikusan kikapcsol. A készenlét funkció beállítása a Beállítások menüben „⚙️” található.

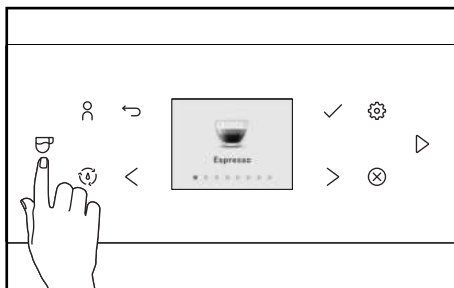
1. A Készenléti idő (Standby Time) alapértelmezett beállítása 30 perc. A Készenléti idő (Standby Time) 8 perc és 8 óra közötti időszakra állítható be.



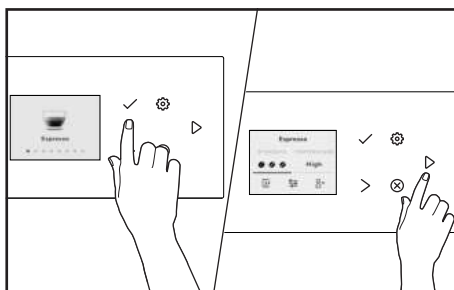
A TERMÉK HASZNÁLATA

ITALKÉSZÍTÉS

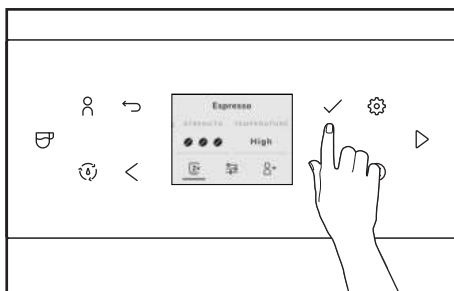
1. Nyomja meg a „☺” ikont az italok menüjébe történő belépéshez. A kívánt ital megkereséséhez a „<” és a „>” ikonnal lapozhat.



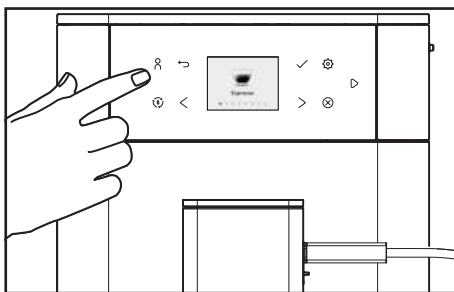
2. Az ital kiválasztása után a beállítások módosításával személyre szabhatja azt (lásd az „Italok személyre szabása és profilok létrehozása” című részt).



3. Ha egyszerre két adagot szeretne lefőzni, válassza ki a „1” lehetőséget, majd nyomja meg a „✓” ikont. A gép automatikusan két örlési ciklust végez egymás után a kiválasztott italokhoz.

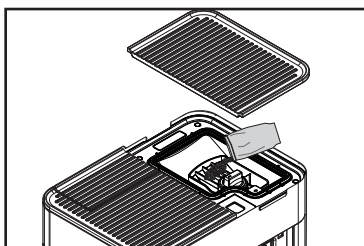
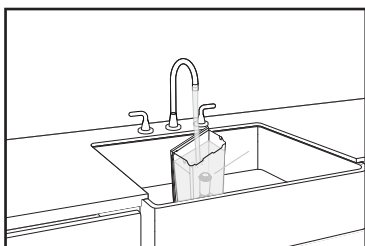


4. Nyomja meg a „☞” ikont ha az egyik mentett italát szeretné elkészíteni. Csúsztassa fel vagy le az adagoló kifolyóját, hogy a magasságát a használt csésze vagy pohár méretéhez igazítsa.

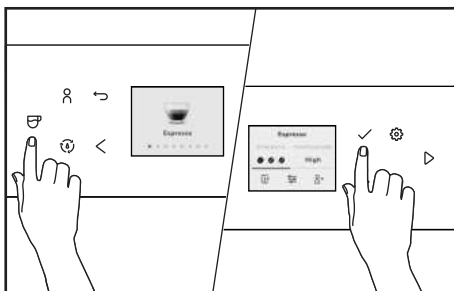


KÁVÉALAPÚ ITALOK KÉSZÍTÉSE

1. Töltsd fel a víztartályt csapvízzel, a kávé tartályt pedig babkávéval.

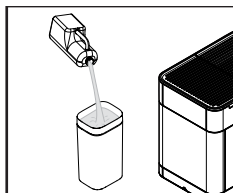
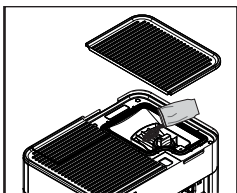
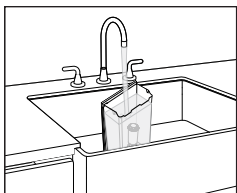


2. Nyomja meg a „☞” ikont és válassza ki a kívánt kávé. A beállításokat a „✓” ikont megnyomva tetszés szerint módosíthatja. A választott ital lefőzéséhez nyomja meg a „▶” ikont.

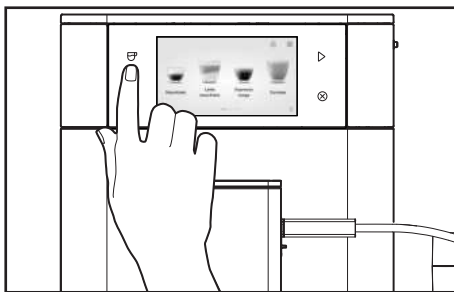


TEJALAPÚ ITALOK KÉSZÍTÉSE

1. Töltsd fel a víztartályt csapvízzel, a kávé tartályt pedig babkávéval. Távolítsa el a tejtartály fedelét, és töltsd fel a tejtartályt tejjel. Az optimális eredmény érdekében mindig közvetlenül a hűtőszekrényből kivett tejet használjon.

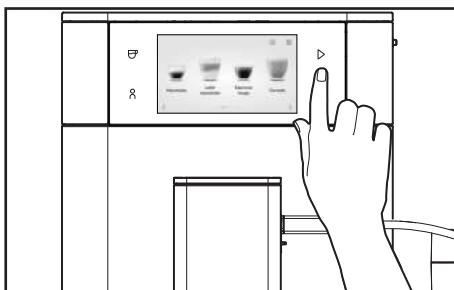


2. **Csak az 5KES8557 és a 5KES8558 esetében:** Csatlakoztassa a tejszívó tömlő egyik végét a tejtartály fedeléhez, a másik végét pedig az adagoló oldalához. Nyomja meg a „☺” ikont és válassza ki a kívánt kávét.

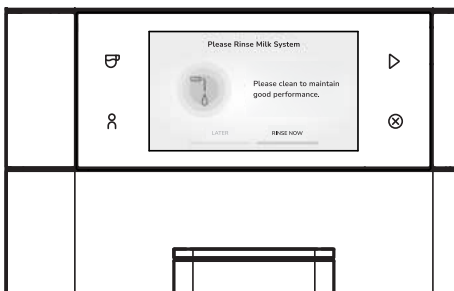


MEGJEGYZÉS: Az 5KES8556 modellhez nem tartozik tejtartály. Tejalapú italok főzéséhez helyezze a tömlő végét közvetlenül az Ön által biztosított tartályba.

3. A beállításokat a „⚙️” ikont megnyomva tetszés szerint módosíthatja. A választott ital lefőzéséhez nyomja meg a „▶️” ikont bármikor.



4. A készülék közvetlenül a tejadagolást követően elindítja az Egyszerű tejkiöblítést. A gép gőzt présel át a belső tejrendszeren a gyors átöblítés érdekében.



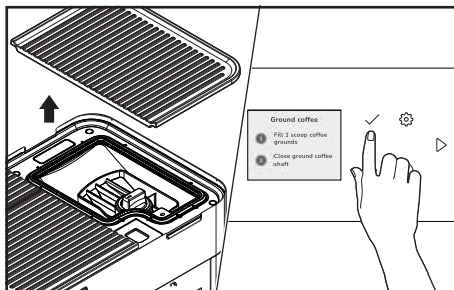
TIPP: A tejalapú italok készítéséhez közvetlenül a dobozos tej dobozát is használhatja. Dugja be a tejszívó tömlőt közvetlenül a tej dobozába.

MEGJEGYZÉS: Ezek egyedileg módosíthatók és korlátlan ideig tárolhatók, lásd az „Italok személyre szabása” című részt.

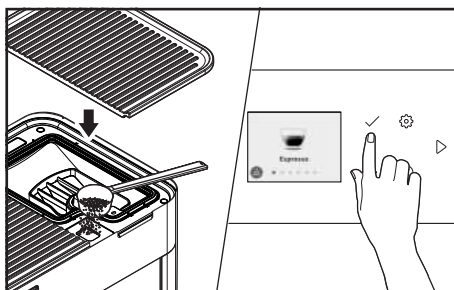
MEGJEGYZÉS: A tejalapú kávéital elkészülte után a kijelzőn megjelenik a tejrendszer öblítésére vonatkozó üzenet/utasítás. A rendszer átöblítését a lehető leghamarabb, de legkésőbb a gép kikapcsolása előtt el kell végezni. Ehhez válassza ki és nyugtázza a kijelzőn látható üzenetet/utasítást.

KÁVÉKÉSZÍTÉS ŐRÖLT KÁVÉBÓL

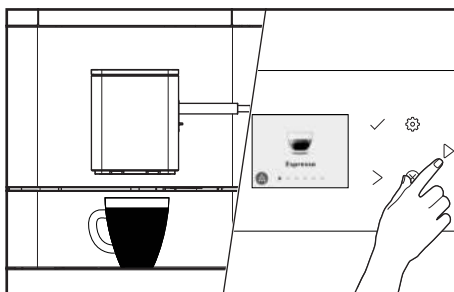
1. Távolítsa el a kávétartály fedelét. Nyissa ki az őrölt kávé beadagoló aknát (a kávétartály fedele alatt a készülék jobb felső sarkában) – a kijelzőn a Töltsön be 1 adagolókanál őrölt kávé (Fill 1 scoop coffee grounds) felirat látható –, majd csukja le az őrölt kávé beadagoló aknát.



2. Töltsön be egy csapott adagolókanál őrölt kávé. Csukja le az őrölt kávé beadagoló aknát és tegye vissza a kávétartály fedelét. A kijelzőn megjelenik az üzenet, ha elkészült az ital az őrölt kávéból.



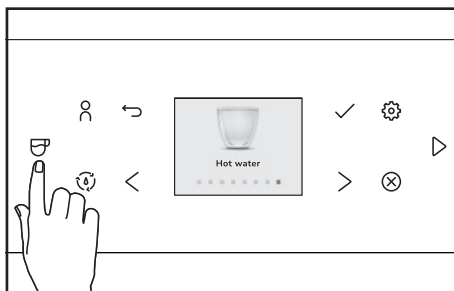
3. Helyezzen egy csészét középre az adagoló alá. Válassza ki az italt a képernyőn elérhető lehetőségek közül. A készülék ezután megkezdja a főzést.



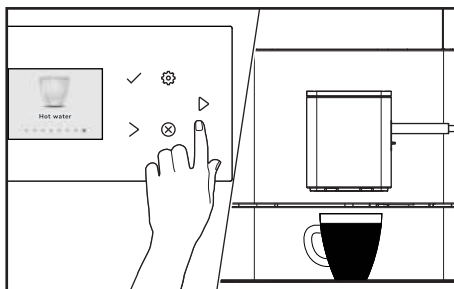
MEGJEGYZÉS: Őrölt kávé (Ground coffee) üzemmódban az adag nem állítható.

FORRÓ VÍZ ADAGOLÁSA

1. Nyomja meg a „☒” ikont az italok menüjébe történő belépéshez., majd válassza ki a Forró víz (Hot water) lehetőséget a „✓” ikont megnyomva.



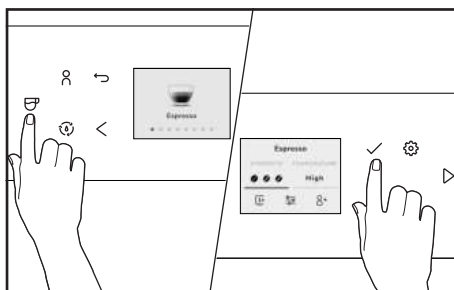
2. A forró víz adagolásának megkezdéséhez nyomja meg a „▶” ikont.



ITALOK SZEMÉLYRE SZABÁSA ÉS PROFILOK LÉTREHOZÁSA

Az italok menüjében a gyári receptbeállítások egyedileg módosíthatók és korlátlan ideig tárolhatók. A készülék lehetővé teszi, hogy az ital beállításait saját ízlése szerint módosítsa, és a beállított italt egy személyes profilba mentse. Kétféleképp hozható létre profil:

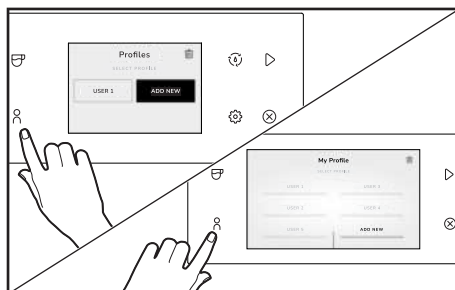
Az italok testreszabása:



1. Nyomja meg a „☒” ikont.
2. A „✓” ikont megnyomva válassza ki a kívánt italt.
3. Miután kiválasztotta az italt, a következő képernyőn további beállítások jelennek meg.
4. A „<” vagy „>” ikon segítségével az ital jellegétől függően különböző választógombok között navigálhat, hogy az erősséget, a kávé, a tej és a hab mennyiségét, a hőmérsékletet, az ízt és a tejalapú italok elkészítésének sorrendjét a kívánt szintre állítsa be.

- Ezeket a beállításokat a képernyőn látható „+” ikont kiválasztva mentheti a profiljába, amit a „✓” ikont megnyomva nyugtázzhat, és a „▶” ikont megnyomva készítheti el a személyre szabott italt.

Profil létrehozása:



- Nyomja meg a „+” ikont.
- Válassza ki a Profil hozzáadása (ADD PROFILE) lehetőséget.
- Miután kiválasztotta az italt, a következő képernyőn további beállítások jelennek meg.
- Adja meg az új profil nevét, majd válassza ki az Új hozzáadása (ADD NEW) lehetőséget.
- Válassza ki az újonnan létrehozott profilt.
- Vegyen fel italokat a profilba az Itál hozzáadása (Add Drink) lehetőséget kiválasztva.

MEGJEGYZÉS: A képen az **5KES8557** és az **5KES8558** típusjelű modell látható.

MEGJEGYZÉS:

- Az **5KES8556** esetében 4 felhasználói profil használható, de nem hozható létre személyre szabott felhasználónév.
- Az **5KES8557** esetében 4 felhasználói profil használható, és személyre szabott felhasználónév is létrehozható.
- Az **5KES8558** esetében 6 felhasználói profil használható, és személyre szabott felhasználónév is létrehozható.

ITALOK SZEMÉLYRE SZABÁSA

Az italok menüjében a gyári receptbeállítások egyedileg módosíthatók és korlátlan ideig tárolhatók. Állítható paraméterek az italok menüben:

ITALOK	ERŐSSÉG	HŐMÉRSÉKLET	ADAG	EGYÉB BEÁLLÍTÁSOK				
				KÁVÉ MENNYISÉGE	VÍZ MENNYISÉGE	TEJ MENNYISÉGE	ERŐSSÉG	ELŐSZÖR A TEJ VAGY A KÁVÉ ADAGOLÁSA*
Espresso, Espresso Lungo, Coffee	1 2 3 4** 5**	Alacsony Közepes Magas	✓	✓	-	-	Gyenge Közepes Erős	-
Macchiato	1 2 3 4** 5**	Alacsony Közepes Magas	✓	✓	-	✓	Gyenge Közepes Erős	-
Cappuccino, Latte Macchiato, Flat White, Caffee Latte, Cortado	1 2 3 4** 5**	Alacsony Közepes Magas	✓	✓	-	✓	Gyenge Közepes Erős	✓
Americano	1 2 3 4** 5**	Alacsony Közepes Magas	✓	✓	✓	-	Gyenge Közepes Erős	-
Forró víz	-	Alacsony Közepes Magas	-	-	✓	-	-	-
Tejhab*	-	-	-	-	-	✓	-	-
Meleg tej	-	-	-	-	-	✓	-	-

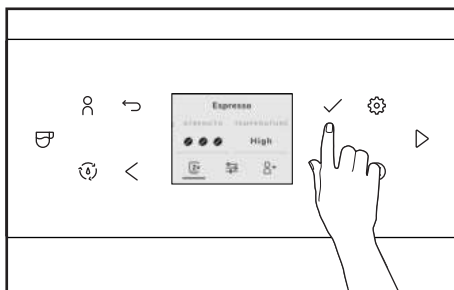
KÉT CSÉSZÉS HASZNÁLAT

Egyidejűleg két kávé készítéséhez egy második csészét is a kávéadagoló kivezetése alá kell helyezni, és a csésze szimbólumot a recept menüben át kell állítani erre: „☺”.

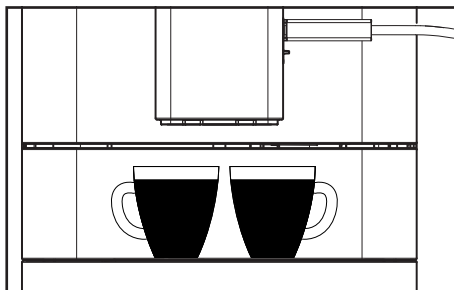
*Csak az 5KES8557 és az 5KES8558 esetében.

**Csak az 5KES8558 esetében.

1. Válassza ki a „2” lehetőséget.



2. Tegyen két csészét az adagoló alá.

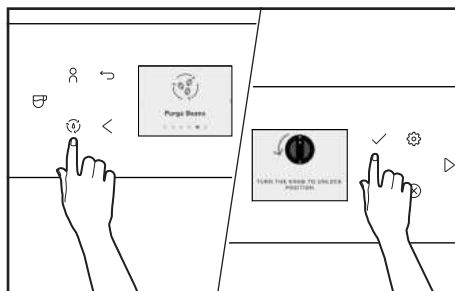


MEGJEGYZÉS: Mindegyik modell rendelkezik két kávékimenettel, de csak az **5KES8557** és az **5KES8558** rendelkezik kettős tejadagolási lehetőséggel. Az **5KES8556** modell egyetlen tejkimenettel rendelkezik.

A KIVEHETŐ KÁVÉTARTÁLY ÉS A KEZELÉSE ÉS AZ ÜRÍTÉSI FUNKCIÓ

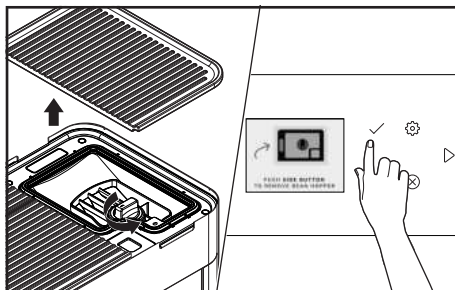
A kávétartály kivehető a készülékből, így a kávé könnyen hozzáférhető és kicserélhető. Ehhez kapcsolódik egy ürítési funkció, amely eltávolítja az őrlőkamrában maradt kávébabokat, így egy új csésze kávé azonnal elkészíthető az új kávéval.

A kávébabok kiürítése:



1. Nyissa meg a Tisztítás menüt „2” és válassza ki a Kávébabok kiürítése (Purge Beans) pontot.
2. A kioldáshoz forgassa el a tartály gombját az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

A kávétartály eltávolítása:



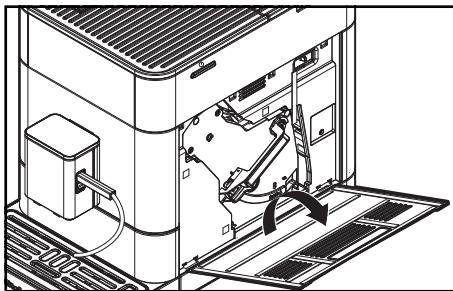
1. A kioldásához forgassa el a tartály gombját az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Nyomja le oldalt az eltávolítás gombot.

MEGJEGYZÉS: Az adalékanyagokkal (pl. cukorral) kezelt kávébabok, az őrölt kávé vagy a fagyasztva szárított kávé mind károsítja az őrölt. Csak pörkölt, kezeletlen kávébabot használjon a kávétartály feltöltéséhez.

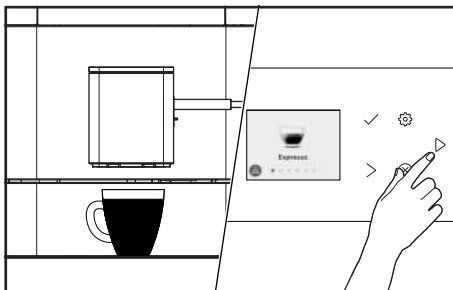
A kávébabokat enyhe olajréteg boríthatja, amely lerakódik a kávétartály falán. Ezek a nyomok negatívan befolyásolhatják a kávéfőzés eredményét. Tisztítsa meg ezért időről időre a kávétartályt. Ne tegye a mosogatógépbe.

AZ ŐRLÉSI FINOMSÁG (VAGY SZEMCSEMÉRET) BEÁLLÍTÁSA

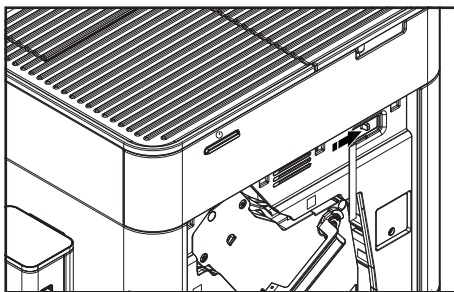
1. Nyissa ki a szervizajtót a ház jobb oldalán (óvatosan húzza felfelé a fogantyún belüli kioldószerkezetet, majd óvatosan távolítsa el a szervizajtót a házról).



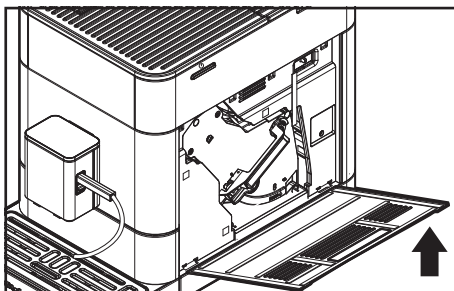
2. Tegye a csészét az adagoló alá. Az italmenüben az Espresso kiválasztása után nyomja meg a "▷" ikont.



3. Miközben a készülék őröl, a jobb felső sarokban található szabályzó mozgatasával változtathatja az őrlés finomságát (balra = finomabb, jobbra = durvább).



4. Csukja be a szervizajtót (illessze be a szervizajtó alján lévő csapokat a mélyedésekbe, majd nyomja be a szervizajtót, amíg az a helyére nem záródik).



MEGJEGYZÉS: Az őrlési finomság csak az őrítő működése közben állítható be. Az őrítő a kávébab pörkölési szintjéhez igazítható.

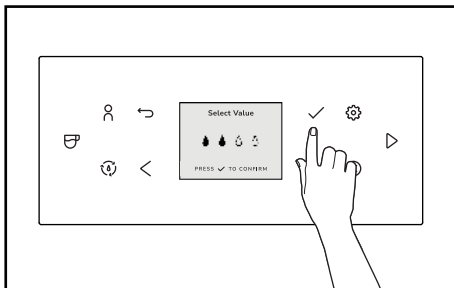
MEGJEGYZÉS: Az őrlési finomság beállításakor vegye figyelembe az alábbiakat:

- A világos pörköléshez állítsa finomabbra (szabályozó balra).
- A sötét pörköléshez állítsa durvábbra (szabályozó jobbra).

A VÍZKEMÉNYSÉG BEÁLLÍTÁSA

Merítse a mellékelt tesztcsíkot rövid időre a vízbe, rázza le, és várjon egy percet a teszteredményre.

1. Válassza ki a kijelzőn azt a Vízkeménység (Water Hardness) értéket, amit a tesztcsík mutat, majd nyugtázza a beállítást.



VÍZKEMÉNYSÉG TÁBLÁZAT

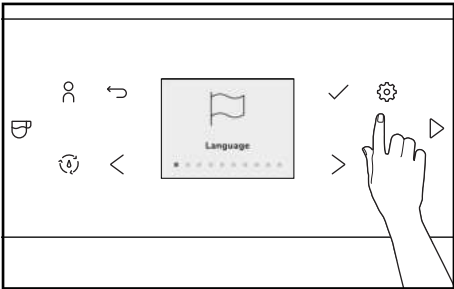
TESZTCSÍKOK	DISPLAY
≤ 1 piros pont	
2 piros pont	
3 piros pont	
≥ 4 piros pont	

MEGJEGYZÉS: vízkeménység:

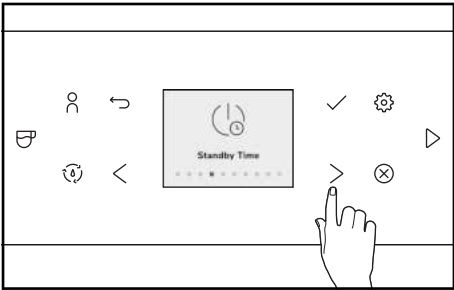
- Alacsony: 0 és 60 ppm között
- Közepes: 60 és 120 ppm között
- Magas: több, mint 120 ppm

BEÁLLÍTÁSOK MENÜ

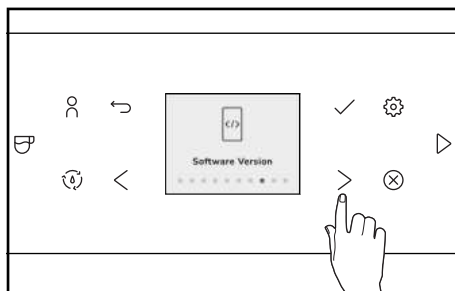
A Beállítások „⚙️” menüben különböző elemek közül választhat, amelyeket az igényeihez igazíthat.



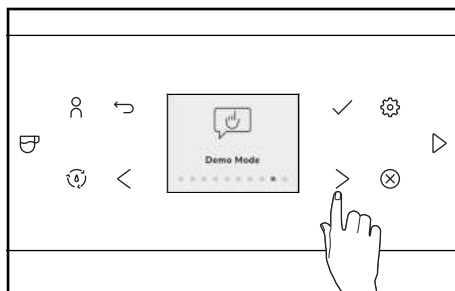
- Nyelv (**Language**): A kívánt nyelv beállítása.
- Hangok (**Sounds**): A gombnyomási és riasztási hangok beállítása.
- Mennyiség mértékegységek (**Volume Units**): ml vagy oz.



- Készenléti idő (**Standby Time**): A készenléti idő 8 perc és 8 óra között állítható.
- Háttérszín (**Accent Colour**): A kijelző háttérszíne.



- **Vízszűrő (Water Filter):** A szűrő beállítása, átöblítése vagy cseréje.
- **Vízkeménység (Water Hardness):** A vízkeménység beállítása igény szerint.
- **Szoftververzió (Software Version):** A szoftververzió és a sorozatszám ellenőrzése.



- **(Bemutató üzemmód (Demo Mode):** Ez az üzemmód a kezdeti italáramlás bemutatására szolgál, a gombok ebben az üzemmódban ki vannak kapcsolva.
- **Gyári visszaállítás (Factory Reset):** Az összes beállítás visszaállítása a gyári alapértékekre.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A legjobb eredmény érdekében tisztítsa rendszeresen a teljesen automatikus eszpresszógépet és a tartozékokat.

FONTOS: Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.

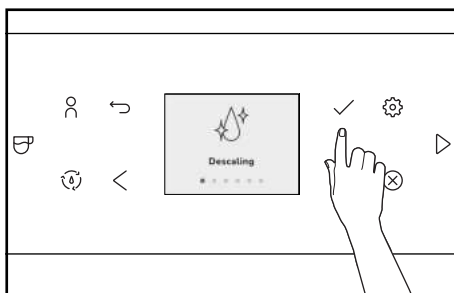
MEGJEGYZÉS: A teljesen automatikus eszpresszógép, az alkatrészek vagy tartozékok tisztításakor ne használjon dörzsölő hatású tisztítószerkeket vagy súrolószivacsot. A teljesen automatikus eszpresszógépet, illetve annak tápkábelét ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Az eltávolítható alkatrészek, mint például a csepegtetőtálca, a kávétartály, a fedele, a víztartály, a főzőegység, a szervizajtó, az adagoló és a tejtartály fedele nem mosható mosogatógépben, ezért azokat kézzel kell elmosni és alaposan leöblíteni.

MEGJEGYZÉS: Az összes tisztítási és karbantartási program a Karbantartás menüben választható ki és indítható el. Ha a kijelzőn megjelenik egy tisztításra vagy karbantartási tevékenységre vonatkozó üzenet, utasítás, a program közvetlenül az üzeneten/utasításon keresztül is elindítható.

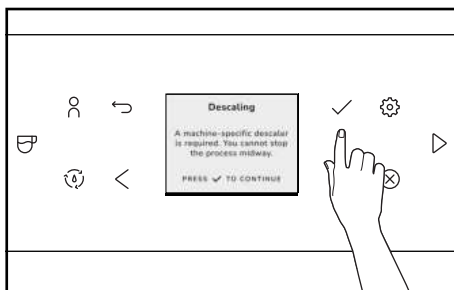
A TELJESEN AUTOMATIKUS ESZPRESSZÓGÉP TISZTÍTÁSA

Az összes tisztítási és karbantartási program a Tisztítási menüben „☺” menüben választható ki és indítható el. Ha a kijelzőn megjelenik egy tisztításra vagy karbantartási tevékenységre vonatkozó üzenet, utasítás, a program közvetlenül az üzeneten keresztül is elindítható.

1. Válassza ki és nyugtázza az üzenetet, vagy válassza ki a Tisztítási menüt „☑”. Válassza ki a kívánt tisztítási vagy karbantartási programot, és indítsa el.



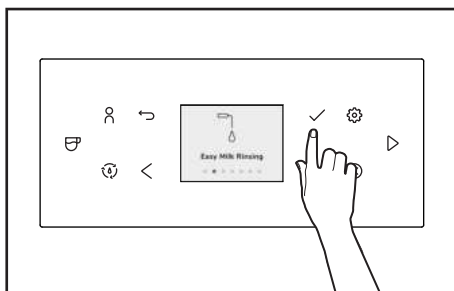
2. A gép elindítja a megfelelő tisztítási vagy karbantartási folyamatot, és megjeleníti a további műveletekre vonatkozó utasításokat. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a program végéig.



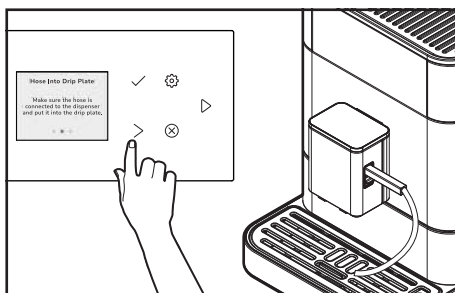
A TEJHABOSÍTÓ ÁTÖBLÍTÉSE: EGYSZERŰ TEJKIÖBLÍTÉS

Miután tej alapú italokat készített, a kijelző arra utasítja, hogy öblítse ki a tejhabosítót. Ezt a lehető leghamarabb, de legkésőbb a gép kikapcsolása előtt kell elvégezni.

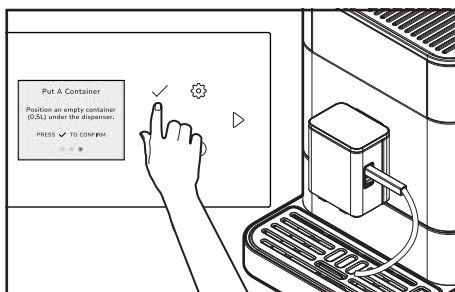
1. Válassza ki, és nyugtázza a Tisztítási menü „☑” utasítását, majd válassza ki az Egyszerű tejköblítés (Easy Milk Rinsing) menüpontot.



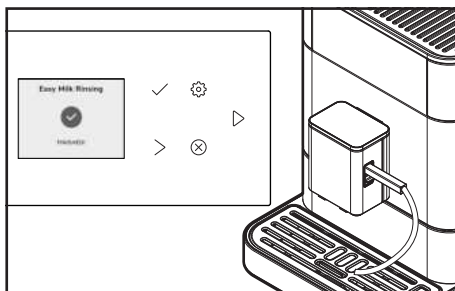
2. Csatlakoztassa a mellékelt tejszívó tömlő egyik végét az adagoló kimenetéhez, a másik végét pedig helyezze a csepegtetőtálca, majd nyugtázza ezt a kijelzőn.



3. Helyezzen egy megfelelő méretű ($\geq 0,5$ l) edényt az adagoló alá, majd nyugtázza ezt a kijelzőn.



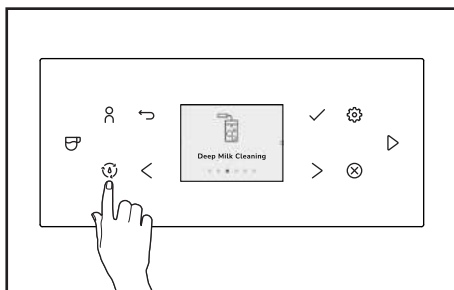
4. A gép megkezdja az öblítési eljárást. Amint az öblítési ciklus véget ér, a gép felfűti magát és újra üzemkész lesz.



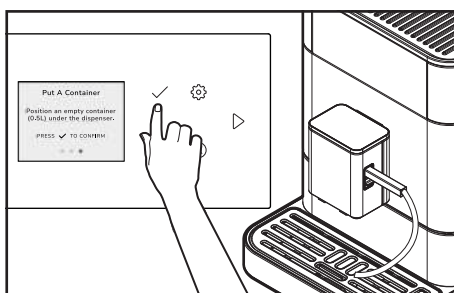
MEGJEGYZÉS: Fontos, hogy a tejhabosítót minden használat után átöblítse le, elkerülendő a tejlerakódást.

A TEJHABOSÍTÓ TISZTÍTÁSA: ALAPOS TISZTÍTÁS

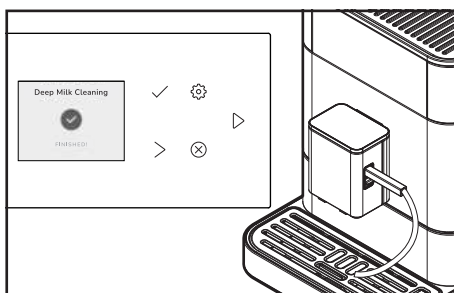
1. Válassza ki, és nyugtázza a kijelzőn a Tisztítási menü „” utasítását, majd válassza ki az Alapos tisztítás (Deep Milk Cleaning) menüpontot.



2. Töltsön be a rendszernek megfelelő tejoldó mosószert és vizet egy megfelelő méretű (legalább 0,3 l) edénybe. A keverési arányt illetően tartsa be a mosószert gyártójának utasításait.



3. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a program végéig. Ezután a gép felfűti magát és újra üzemkész lesz.

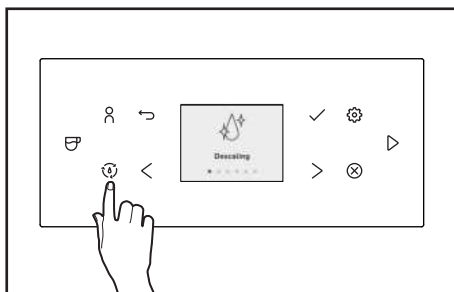


VÍZKŐTELENÍTÉS

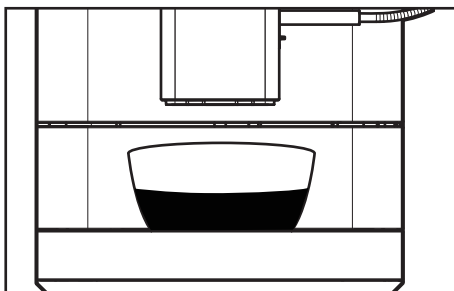
Üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha a gépet vízkőteleníteni kell. A vízkőtelenítő program bármikor elindítható. Továbbra is készíthető ilyenkor a géppel kávé, de ajánlott a tisztítási programot minél hamarabb lefuttatni.

MEGJEGYZÉS: A vízkőoldó szerek ismerten elszínezik a gép acél alkatrészeit. Tegyen a főzőegység alá nagy edényt, hogy elkerülje a fröccsenést és a kiömlést. Ha folt keletkezik, használjon az eltávolításához oxálsavas vagy citromsavas terméket. A tisztítószert az alkalmazásakor dörzsölje a szemcsékkel együtt, és tisztítás után megfelelően öblítse le. A szép fény érdekében tisztítás után használjon rozsdamentes acélhoz való tisztítószert.

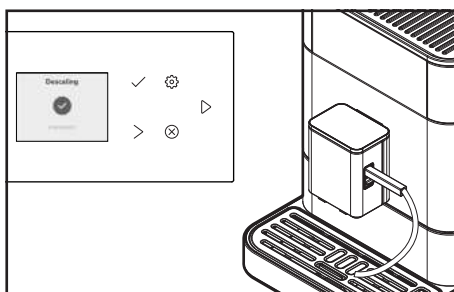
1. Válassza ki és nyugtázza az utasítást, vagy nyomja meg a „” ikont és válassza ki a Vízkőtelenítés (Descaling) lehetőséget a „✓” ikont megnyomva.



2. Helyezzen egy megfelelő méretű ($\geq 0,5$ l) edényt az adagoló alá. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a program végéig.



3. Ezután a gép felfűti magát és újra üzemkész lesz.



FONTOS: A futó vízkőtelenítő programot nem szabad megszakítani. Ne használjon ecetet vagy ecet alapú anyagot a vízkőmentesítéshez, csak teljesen automata kávéfőzőkhöz ajánlott termékeket használjon. A vízkőtelenítő program megkezdése előtt a szűrőt (ha van) el kell távolítani a víztartályból.

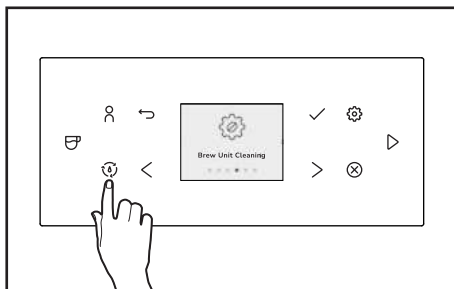
A vízkőtelenítés során kövesse pontosan a kijelzőn megjelenített utasításokat:

- Először öntse bele a megfelelő mennyiségű vizet a 0,5 l jelzésig, majd töltsé be a vízkőoldót. Tartsa be a vízkőoldó gyártójának utasításait.

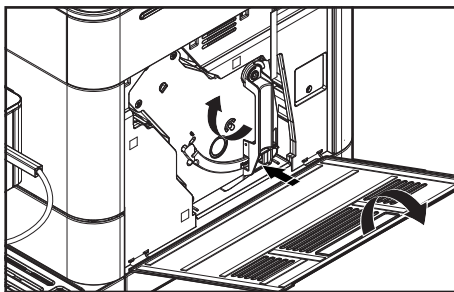
A FŐZŐEGYSÉG TISZTÍTÁSA – A FŐZŐEGYSÉG KÉTFÁZISÚ TISZTÍTÁSI ELJÁRÁSA

A főzőegységet szükség szerint és minden tisztítási program előtt ki kell venni és folyó víz alatt meg kell tisztítani. Ne használjon ehhez mosószert, csak hideg vizet.

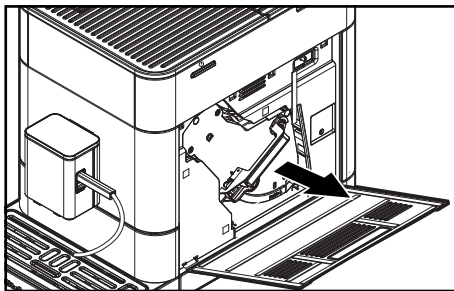
1.



- Válassza ki, és nyugtázza az utasítást.
 - Űrítse ki a tálcákat.
 - Töltse fel a víztartályt a maximális szintig (2,2 l).
 - Helyezzen egy megfelelő méretű ($\geq 0,5$ l) edényt az adagoló alá.
 - Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat az első fázis végéig.
2. A második fázishoz nyissa ki a szervizajtót a ház jobb oldalán (óvatosan húzza felfelé a fogantyún belüli kioldószerkezetet, majd óvatosan távolítsa el a szervizajtót a házról). Oldja ki a főzőegységet (nyomja felfelé a piros kapcsolót, majd fordítsa el a fogantyút felfelé és balra, reteszelődéig).



3. Ragadja meg a fogantyút, és húzza ki egyenesen a főzőegységet az eltávolításához. Tisztítsa meg a főzőegységet hideg folyóvíz alatt, majd hagyja megszáradni. Tegyen egy a főzőegységhez való tisztítótáblét a főzőegység belsejébe. Kövesse a tisztítótábla gyártójának használati utasításait. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a program végéig, és minden alkalommal nyugtázza. A készülék újra használatra kész.

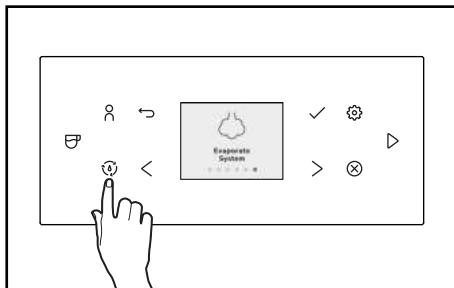


MEGJEGYZÉS: Ne szakítsa meg a tisztítóprogramot.

A RENDSZER KIPÁROLOGTATÁSA

Ez az eljárás hosszú távú tárolás esetén ajánlott, kiüríti a készülékből a maradék vizet.

1. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

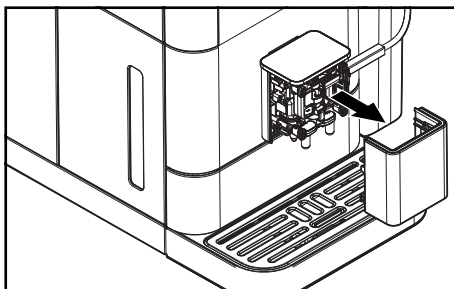


MEGJEGYZÉS: A maradék víz megfagyása károsíthatja a készüléket. Ne tegye ki a készüléket 32 °F/0 °C alatti hőmérsékleteknek. Ürítse ki a rendszert szállítás előtt és fagyveszély esetén, vagy ha a készülék hosszabb ideig nem lesz használatban.

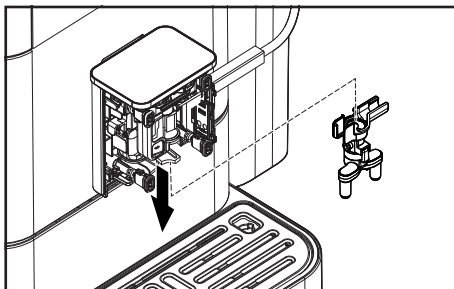
A TEJHABOSÍTÓ SZÉTSZERELÉSE ÉS MEGTISZTÍTÁSA

A tejhabosítót időről időre teljesen szét kell szerelni és vízzel ki kell tisztítani.

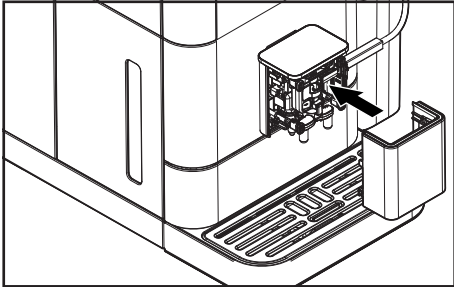
1. Távolítsa el az elülső burkolatot az adagolóról, óvatosan húzza meg lefelé a tejhabosítót, majd húzza ki előre, és szerelje szét.



2. Alaposan tisztítsa meg az alkatrészeket mosószeres vízzel és újrafelhasználható szálás tisztítókefével. Szerelje össze a tejhabosítót. Szerelje vissza az összeszerelt tejhabosítót az adagolóba.



3. Szerelje vissza az elülső burkolatot az adagolóra.



A VÍZSZŰRŐ CSERÉJE

A szűrő kb. 50 liter víz átfolyása után kimerül a továbbiakban nem lesz hatékony. A kijelzőn ekkor megjelenik egy üzenet/utasítás a szűrő cseréjét kérve.

- 1. A Tisztítás „☑” menüben válassza ki a Vízsűrő (Water Filter) pontot. Válassza az Igen (YES) lehetőséget, hogy a gép érzékelje, hogy a szűrőt behelyezte. Válassza ki a Szűrőcsere (REPLACE FILTER) lehetőséget.
- 2. A kanál végén lévő szűrő behelyező eszközzel ürítse ki a víztartályt. Csavarja ki a régi szűrőt a tartójából, és dobja ki.
- 3. A kanál végén lévő szűrő behelyező eszköz segítségével csavarja be az új szűrőt a víztartályban a tartójába.
- 4. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a program végéig, és minden alkalommal nyugtázza.
- 5. Ezután a gép felfűti magát és újra üzemkész lesz.

HIBAELHÁRÍTÁS

⚠VIGYÁZAT

Áramütés veszélye



- Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.
- Ne távolítsa el a földelővillát.
- Ne használjon adaptert.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

PROBLÉMA	OK/ KÖVETKEZMÉNY	MEGOLDÁS
Lassan folyik ki vagy csöpög/nem folyik ki a kávé	Túl finomra lett őrölve a kávé	Állítsa durvábbra az őrlést.
	Túl sok a kávé	Csökkentse a kávéadag mennyiségét.

PROBLÉMA	OK/ KÖVETKEZMÉNY	MEGOLDÁS
Lassan folyik ki vagy csöpög/nem folyik ki a kávé	A rendszerben felhalmozódott a vízkő	Vízkőtelenítésre van szükség (lásd az „Ápolás és tisztítás” című szakaszt).
	A főzőegység szennyezett vagy eltömődött	Tisztítási program futtatására van szükség (lásd az „Ápolás és tisztítás” című szakaszt).
A kávé nincsen/kevés a crema	Nem frissen pörkölt a babbkáv	Használjon frissen pörkölt a babbkávét.
A kávé nem elég forró	A kiválasztott főzési hőmérséklet közepes vagy alacsony	Növelje a főzési hőmérsékletet a kezelőpanel különböző hőmérséklet-gombjával.
A tejkezelő rendszer nem biztosít elég habot/nem jön hab	Vízkőlerakódás képződött	Vízkőtelenítésre van szükség.
	A tej túl forró	A habosítást hideg, közvetlenül a hűtőszekrényből kivett tejjel kell végezni.
	Tejlerakódás a tejhabosítóban	Lásd „A tejhabosító megtisztítása: Alapos tisztítás”.
A kávéőrőlg nagyon hangos/szokatlan zajt hallat	Idegen tárgy került a kávéőrőlgbe	Hagyja abba a használatot. Forduljon a KitchenAid ügyfélszolgálatához.
A kávétartály gombja nem rögzíthető a helyén	Kávébab és/vagy őrlemény került a kávétartály alá	Távolítsa el a kávétartályt, és távolítsa el a kávébabokat vagy őrleményt.
A képernyőn a Töltsön be kávé (Fill Coffee Beans) felirat látható, pedig van kávé a kávétartályban	Túl finomra lett őrlve a kávé	Állítsa durvábbra az őrlést – a különböző kávébabok eltérő beállítást igényelnek. A sötétebb pörkölésű babok az optimális teljesítmény érdekében durvább őrlési beállítást igényelnek.

Ha a probléma nem orvosolható, vagy a kijelző bármilyen hibakódot jelez, olvassa el a „KitchenAid garanciális feltételek („Garancia”)” című szakaszt, és lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal. Ne vigye vissza a terméket a kereskedőhöz, mivel a kereskedő nem nyújt szervizszolgáltatásokat.

Az elektromos berendezés hulladékkezelése

A CSOMAGOLÓANYAG ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag újrahasznosítható, és szerepel rajta az újrahasznosítást jelző szimbólum ♻️. Ezért a csomagolás különböző részeinek hulladékkezeléséről felelősen, a helyi, hulladéktartalatlanítással foglalkozó hatósági rendeleteknek teljes mértékben megfelelően kell gondoskodni.

A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

- Ez a készülék az Európai Unió és az Egyesült Királyság elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló irányelvei (WEEE) szerinti jelölést hordozza.
- hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EURÓPAI UNIÓ

Ezt a készüléket a következő EK-irányelveiben foglalt biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazzák: 2014/35/EU (alacsony feszültségről szóló irányelv), 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv), 2009/125/EK (környezetbarát tervezésről szóló irányelv), 2011/65/EU (egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló RoHS-irányelv), és ezek kiegészítései.

KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK (A TOVÁBBIAKBAN: „GARANCIA”)

A KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (a továbbiakban: „Garanciavállaló”) az alábbi feltételek szerint ad Garanciát a fogyasztónak minősülő végfelhasználónak:

A Garancia a végfelhasználó által a termék értékesítőjével szemben érvényesíthető, jogszabály szerint kötelező jótállás és garanciális jogok kiegészítéseként értelmezendő, és sem nem korlátozza, sem nem befolyásolja ezeket.

1. A GARANCIA HATÓKÖRE ÉS FELTÉTELEI

- A Garanciavállaló a Garanciát azokra az 1.b) pont alatt említett termékekre vállalja, amelyeket a fogyasztó valamely értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától vásárolta az Európai Gazdasági Térség valamely országában, Moldovában, Montenegróban, Oroszországban, Svájcban vagy Törökországban.
- A garanciális időtartam a vásárolt terméktől függ, az alábbiak szerint:

Teljes körű garancia a vásárlás dátumától számított három évig.

- A garanciális időszak a vásárlás dátumával veszi kezdetét, tehát attól a naptól, amikor valamely fogyasztó a terméket egy értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától megvásárolta.
- A Garancia a termék hibátlan állapotára vonatkozik.
- A Garanciavállaló saját döntése alapján az alábbi szolgáltatásokat köteles biztosítani a fogyasztó számára a jelen Garancia értelmében, amennyiben a garanciális időszak alatt meghibásodás lépne fel:
 - A meghibásodott termék vagy termékalkatrész javítása, vagy
 - A meghibásodott termék vagy termékalkatrész cseréje. Amennyiben egy termék már nem áll rendelkezésre, a Garanciavállaló jogosult valamely azonos vagy magasabb értékű termékre cserélni a meghibásodott terméket.
- Ha a fogyasztó szeretne keresetet indítani a Garancia hatálya alatt, forduljon az adott ország KitchenAid szervizközpontjához: Duisberg Kft. 1105 Budapest, Gergely utca 13-15, telefonszám: +36 70 519 4000, vagy pedig közvetlenül a Garanciavállalóhoz: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- A javítás költségeit, a pótkatrészeket is beleértve, valamint a hibátlan termék vagy termékalkatrész kiszállításának postai költségeit a Garanciavállaló köteles állni. A Garanciavállaló emellett köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszajuttatásának postai költségeit is, amennyiben a Garanciavállaló vagy az adott ország KitchenAid ügyfélszolgálat a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldése mellett döntött. Ezzel szemben a fogyasztó köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldéséhez szükséges megfelelő csomagolás költségeit.
- A fogyasztó köteles bemutatni a termék vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát annak érdekében, hogy keresetet indíthasson a Garancia hatálya alatt.

2. KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

- a) A Garancia kizárólag személyes célokra használt termékekre vonatkozik, és nem vonatkozik professzionális vagy kereskedelmi célokra használt termékekre.
- b) A Garancia nem vonatkozik a normális jelenségként tekintendő elhasználódás vagy kopás, a nem megfelelő használat vagy visszaélés, a használati utasítások betartásának hiánya, a termék nem megfelelő elektromos feszültség melletti használata, a vonatkozó elektromossági előírások megsértésével végzett telepítés és működtetés, valamint erőszakos használat (pl. ütések) esetére.
- c) A Garancia érvényét veszti, amennyiben a terméket módosították vagy átalakították, pl. 120 volttal működő termékeket 220–240 volttal működő termékekké.
- d) A garanciális szolgáltatások iránti igény kizárólag a garanciális időszakon belül érvényesíthető, és az igénybe vételt követően nem veszi kezdetét új garanciális időszak. A beszerelt pótalkatrészekre vonatkozó garanciális időszak a teljes termékre vonatkozó garanciális időszakkal véget ér.

A garanciális időszak lejártát követően, illetve azon termékekkel kapcsolatban, amelyekre nem vonatkozik a Garancia, a végfelhasználó kérdés esetén vagy további információ kérése céljából ugyanúgy fordulhat a KitchenAid ügyfélszolgálati központokhoz. További információkat webhelyünkön is talál: www.kitchenaid.eu